

# Rev

## Chapter 18

Italian Interlinear

Reference: Italian Riveduta Bible (1927)

1 Μετὰ ταῦτα εἶδον ἄλλον ἄγγελον καταβαίνοντα ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, ἔχοντα  
con questi vedere altro angelo discendere da del cielo avere  
[G3326](#) [G3778](#) [G3708](#) [G0243](#) [G0032](#) [G2597](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2192](#)

ἐξουσίαν μεγάλην; καὶ ἡ γῆ ἐφωτίσθη ἐκ τῆς δόξης αὐτοῦ.  
autorità grande e la terra illuminare da della gloria di-essi  
[G1849](#) [G3173](#) [G2532](#) [G3588](#) [G1093](#) [G5461](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1391](#) [G0846](#)

E dopo queste cose vidi un altro angelo che scendeva dal cielo, il quale aveva gran potestà; e la terra fu illuminata dalla sua gloria.

2 καὶ ἔκραξεν ἐν ἰσχυρᾷ φωνῇ, λέγων, Ἔπεσεν, ἔπεσεν Βαβυλῶν ἡ  
e ekraxen in forte voce dire cadere cadere Babilonia la  
[G2532](#) [G2896](#) [G1722](#) [G2478](#) [G5456](#) [G3004](#) [G4098](#) [G4098](#) [G0897](#) [G3588](#)

μεγάλη! καὶ ἐγένετο κατοικητήριον δαιμονίων, καὶ φυλακὴ παντὸς πνεύματος  
grande e divenire κατοικητήριον demone e prigione ogni spirito  
[G3173](#) [G2532](#) [G1096](#) [G2732](#) [G1140](#) [G2532](#) [G5438](#) [G3956](#) [G4151](#)

ἀκαθάρτου, καὶ φυλακὴ παντὸς ὀρνέου ἀκαθάρτου, «καὶ φυλακὴ παντὸς θηρίου  
impuro e prigione ogni orneou impuro e prigione ogni bestia  
[G0169](#) [G2532](#) [G5438](#) [G3956](#) [G3732](#) [G0169](#) [G2532](#) [G5438](#) [G3956](#) [G2342](#)

ἀκαθάρτου» καὶ μεμισημένου.  
impuro e odiare  
[G0169](#) [G2532](#) [G3404](#)

Ed egli gridò con voce potente, dicendo: Caduta, caduta è Babilonia la grande, ed è divenuta albergo di demoni e ricetto d'ogni spirito immondo e ricetto d'ogni uccello immondo e abominevole.

3 ὅτι ἐκ τοῦ οἴνου τοῦ θυμοῦ τῆς πορνείας αὐτῆς, πέπωκαν πάντα  
che da del vino del ira della fornicazione di-esse perōkan ogni  
[G3754](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3631](#) [G3588](#) [G2372](#) [G3588](#) [G4202](#) [G0846](#) [G4095](#) [G3956](#)

τὰ ἔθνη; καὶ οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς μετ' αὐτῆς ἐπόρνευσαν; καὶ οἱ  
i nazione e i re della terra con di-esse fornicare e i  
[G3588](#) [G1484](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3326](#) [G0846](#) [G4203](#) [G2532](#) [G3588](#)

ἔμποροι τῆς γῆς ἐκ τῆς δυνάμεως τοῦ στρήνου αὐτῆς, ἐπλούτησαν.  
emporoi della terra da della potenza del strēnous di-esse arricchirsi  
[G1713](#) [G3588](#) [G1093](#) [G1537](#) [G3588](#) [G1411](#) [G3588](#) [G4764](#) [G0846](#) [G4147](#)

Poiché tutte le nazioni han bevuto del vino dell'ira della sua fornicazione, e i re della terra han fornicato con lei, e i mercanti della terra si sono arricchiti con la sua sfrenata lussuria.

4 Καὶ ἤκουσα ἄλλην φωνὴν ἐκ τοῦ οὐρανοῦ, λέγουσαν, Ἐξέλθατε ὁ  
 e udire altro voce da del cielo dire uscire il  
[G2532](#) [G0191](#) [G0243](#) [G5456](#) [G1537](#) [G3588](#) [G3772](#) [G3004](#) [G1831](#) [G3588](#)  
 λαός μου, ἐξ αὐτῆς, ἵνα μὴ συνκοινωνήσητε ταῖς ἁμαρτίαις αὐτῆς,  
 popolo di-noi da di-esse affinché non sunkoinōnēsēte alle peccato di-esse  
[G2992](#) [G1473](#) [G1537](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3361](#) [G4790](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0846](#)  
 καὶ ἐκ τῶν πληγῶν αὐτῆς, ἵνα μὴ λάβητε;  
 e da delle piaga di-esse affinché non ricevere  
[G2532](#) [G1537](#) [G3588](#) [G4127](#) [G0846](#) [G2443](#) [G3361](#) [G2983](#)

Poi udii un'altra voce dal cielo che diceva: Uscite da essa, o popolo mio, affinché non siate partecipi de' suoi peccati e non abbiate parte alle sue piaghe;

5 ὅτι ἐκολλήθησαν αὐτῆς αἱ ἁμαρτίαι ἄχρι τοῦ οὐρανοῦ, καὶ  
 che ekollēthēsan di-esse le peccato fino-a del cielo e  
[G3754](#) [G2853](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0266](#) [G0891](#) [G3588](#) [G3772](#) [G2532](#)  
 ἐμνημόνευσεν ὁ Θεὸς τὰ ἀδικήματα αὐτῆς.  
 ricordare il Dio i adikēmata di-esse  
[G3421](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G0092](#) [G0846](#)

poiché i suoi peccati si sono accumulati fino al cielo e Dio si è ricordato delle iniquità di lei.

6 ἀπόδοτε αὐτῇ ὡς καὶ αὐτὴ ἀπέδωκεν; καὶ διπλώσατε τὰ διπλά,  
 restituire a-esse come e esse restituire e diplōsate i dipla  
[G0591](#) [G0846](#) [G5613](#) [G2532](#) [G0846](#) [G0591](#) [G2532](#) [G1363](#) [G3588](#) [G1362](#)  
 κατὰ τὰ ἔργα αὐτῆς. ἐν τῷ ποτηρίῳ ᾧ ἐκέρασεν, κέρασατε αὐτῇ  
 secondo i opera di-esse in al potērīō al-quale ekerasen kerasate a-esse  
[G2596](#) [G3588](#) [G2041](#) [G0846](#) [G1722](#) [G3588](#) [G4221](#) [G3739](#) [G2767](#) [G2767](#) [G0846](#)  
 διπλοῦν.  
 diploun  
[G1362](#)

Rendetele il contraccambio di quello ch'ella vi ha fatto, e rendetele al doppio la retribuzione delle sue opere; nel calice in cui ha mesciuto ad altri, mesceatele il doppio.

7 ὅσα ἐδόξασεν αὐτὴν καὶ ἐστρηνίασεν, τοσοῦτον δότε αὐτῇ βασανισμὸν  
 quanti glorificare sé-stessa e estrēniasen tanto dare a-esse tormento  
[G3745](#) [G1392](#) [G0848](#) [G2532](#) [G4763](#) [G5118](#) [G1325](#) [G0846](#) [G0929](#)  
 καὶ πένθος. ὅτι ἐν τῇ καρδίᾳ αὐτῆς λέγει ὅτι, Κάθημαι βασίλισσα,  
 e lutto che in alla cuore di-esse dire che sedere basilissa  
[G2532](#) [G3997](#) [G3754](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2588](#) [G0846](#) [G3004](#) [G3754](#) [G2521](#) [G0938](#)  
 καὶ χήρα οὐκ εἰμί, καὶ πένθος οὐ μὴ ἴδω.  
 e vedova non essere e lutto non non vedere  
[G2532](#) [G5503](#) [G3756](#) [G1510](#) [G2532](#) [G3997](#) [G3756](#) [G3361](#) [G3708](#)

Quanto ella ha glorificato se stessa ed ha lussureggiato, tanto datele di tormento e di cordoglio. Poiché ella dice in cuor suo: Io seggo regina e non son vedova e non vedrò mai cordoglio,

8 διὰ τοῦτο, ἐν μιᾷ ἡμέρᾳ ἤξουσιν αἱ πληγαὶ αὐτῆς, θάνατος  
 per-mezzo-di questi in uno giorno ἔχουσιν le piaga di-esse morte  
[G1223](#) [G3778](#) [G1722](#) [G1520](#) [G2250](#) [G2240](#) [G3588](#) [G4127](#) [G0846](#) [G2288](#)

καὶ πένθος καὶ λιμός, καὶ ἐν πυρὶ κατακαυθήσεται; ὅτι ἰσχυρὸς Κύριος  
 e lutto e limos e in fuoco bruciare che forte Signore  
[G2532](#) [G3997](#) [G2532](#) [G3042](#) [G2532](#) [G1722](#) [G4442](#) [G2618](#) [G3754](#) [G2478](#) [G2962](#)

ὁ Θεὸς ὁ κρίνας αὐτήν.  
 il Dio il giudicare esse  
[G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2919](#) [G0846](#)

perciò in uno stesso giorno verranno le sue piaghe, mortalità e cordoglio e fame, e sarà consumata dal fuoco; poiché potente è il Signore Iddio che l'ha giudicata.

9 καὶ κλαύσουσιν καὶ κόψονται ἐπ' αὐτήν, οἱ βασιλεῖς τῆς γῆς, οἱ  
 e piangere e kopsontai su esse i re della terra i  
[G2532](#) [G2799](#) [G2532](#) [G2875](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3588](#) [G0935](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3588](#)

μετ' αὐτῆς πορνεύσαντες καὶ στρηνιάσαντες, ὅταν βλέπωσιν τὸν καπνὸν  
 con di-esse fornicare e e strēniasantes quando guardare il fumo  
[G3326](#) [G0846](#) [G4203](#) [G2532](#) [G4763](#) [G3752](#) [G0991](#) [G3588](#) [G2586](#)

τῆς πυρώσεως αὐτῆς,  
 della purōseōs di-esse  
[G3588](#) [G4451](#) [G0846](#)

E i re della terra che fornicavano e lussureggiavano con lei la piangeranno e faranno cordoglio per lei quando vedranno il fumo del suo incendio;

10 ἀπὸ μακρόθεν ἑστηκότες διὰ τὸν φόβον τοῦ βασανισμοῦ αὐτῆς,  
 da makrothen stare-in-piedi per-mezzo-di il timore del tormento di-esse  
[G0575](#) [G3113](#) [G2476](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5401](#) [G3588](#) [G0929](#) [G0846](#)

λέγοντες, Οὐαί, οὐαί, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, Βαβυλῶν, ἡ πόλις ἡ  
 dire guai guai la città la grande Babilonia la città la  
[G3004](#) [G3759](#) [G3759](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#) [G0897](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#)

ἰσχυρά! ὅτι μιᾷ ὥρᾳ ἦλθεν ἡ κρίσις σου.  
 forte che uno ora venire la giudizio di-voi  
[G2478](#) [G3754](#) [G1520](#) [G5610](#) [G2064](#) [G3588](#) [G2920](#) [G4771](#)

e standosene da lungi per tema del suo tormento diranno: Ah! ah! Babilonia, la gran città, la potente città! il tuo giudizio è venuto in un momento!

11 καὶ οἱ ἔμποροι τῆς γῆς κλαίουσιν καὶ πενθοῦσιν ἐπ' αὐτήν, ὅτι  
 e i emporoi della terra piangere e penthousin su esse che  
[G2532](#) [G3588](#) [G1713](#) [G3588](#) [G1093](#) [G2799](#) [G2532](#) [G3996](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3754](#)

τὸν γόμον αὐτῶν, οὐδεὶς ἀγοράζει οὐκέτι --  
 il gomom di-essi nessuno agorazei non-più  
[G3588](#) [G1117](#) [G0846](#) [G3762](#) [G0059](#) [G3765](#)

I mercanti della terra piangeranno e faranno cordoglio per lei, perché nessuno compera più le loro mercanzie:

- 12 γόμον χρυσοῦ, καὶ ἀργύρου, καὶ λίθου τιμίου, καὶ μαργαριτῶν, καὶ  
 gomon chrusou e argyrou e pietra prezioso e perla e  
[G1117](#) [G5557](#) [G2532](#) [G0696](#) [G2532](#) [G3037](#) [G5093](#) [G2532](#) [G3135](#) [G2532](#)
- βυσσίνου, καὶ πορφύρας, καὶ σιρικοῦ, καὶ κοκκίνου, καὶ πᾶν ξύλον θύϊνον,  
 bussinou e porphuras e sirikou e scarlatto e ogni legno thuinon  
[G1039](#) [G2532](#) [G4209](#) [G2532](#) [G4596](#) [G2532](#) [G2847](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3586](#) [G2367](#)
- καὶ πᾶν σκεῦος ἐλεφάντινον, καὶ πᾶν σκεῦος ἐκ ξύλου τιμιωτάτου, καὶ  
 e ogni vaso elephantinon e ogni vaso da legno prezioso e  
[G2532](#) [G3956](#) [G4632](#) [G1661](#) [G2532](#) [G3956](#) [G4632](#) [G1537](#) [G3586](#) [G5093](#) [G2532](#)
- χαλκοῦ, καὶ σιδήρου, καὶ μαρμάρου,  
 chalkou e sidērou e marmarou  
[G5475](#) [G2532](#) [G4604](#) [G2532](#) [G3139](#)

mercanzie d'oro, d'argento, di pietre preziose, di perle, di lino fino, di porpora, di seta, di scarlatto; e ogni sorta di legno odoroso, e ogni sorta d'oggetti d'avorio e ogni sorta d'oggetti di legno preziosissimo e di rame, di ferro e di marmo,

- 13 καὶ κιννάμωμον, καὶ ἄμωμον, καὶ θυμιάματα, καὶ μύρον, καὶ  
 e kinnamōmon e senza-macchia e thumiamata e muron e  
[G2532](#) [G2792](#) [G2532](#) [G0299](#) [G2532](#) [G2368](#) [G2532](#) [G3464](#) [G2532](#)
- λίβανον, καὶ οἶνον, καὶ ἔλαιον, καὶ σεμίδαλιν, καὶ σῖτον, καὶ κτήνη, καὶ  
 libanon e vino e elaiou e semidalin e siton e ktēnē e  
[G3030](#) [G2532](#) [G3631](#) [G2532](#) [G1637](#) [G2532](#) [G4585](#) [G2532](#) [G4621](#) [G2532](#) [G2934](#) [G2532](#)
- πρόβατα, καὶ ἵππων, καὶ ῥεδῶν, καὶ σωμάτων, καὶ ψυχὰς ἀνθρώπων.  
 probata e cavallo e redōn e corpo e anima uomo  
[G4263](#) [G2532](#) [G2462](#) [G2532](#) [G4480](#) [G2532](#) [G4983](#) [G2532](#) [G5590](#) [G0444](#)

e la cannella e le essenze, e i profumi, e gli unguenti, e l'incenso, e il vino, e l'olio, e il fior di farina, e il grano, e i buoi, e le pecore, e i cavalli, e i carri, e i corpi e le anime d'uomini.

- 14 καὶ ἡ ὀπώρα σου, τῆς ἐπιθυμίας τῆς ψυχῆς ἀπῆλθεν ἀπὸ σοῦ,  
 e la opōra di-voi della desiderio della anima andare-via da di-voi  
[G2532](#) [G3588](#) [G3703](#) [G4771](#) [G3588](#) [G1939](#) [G3588](#) [G5590](#) [G0565](#) [G0575](#) [G4771](#)
- καὶ πάντα τὰ λιπαρὰ καὶ τὰ λαμπρὰ ἀπόλετο ἀπὸ σοῦ, καὶ οὐκέτι  
 e ogni i lipara e i lampra distruggere da di-voi e non-più  
[G2532](#) [G3956](#) [G3588](#) [G3045](#) [G2532](#) [G3588](#) [G2986](#) [G0622](#) [G0575](#) [G4771](#) [G2532](#) [G3765](#)
- οὐ μὴ αὐτὰ εὕρησουσιν.  
 non non essi trovare  
[G3756](#) [G3361](#) [G0846](#) [G2147](#)

E i frutti che l'anima tua appetiva se ne sono andati lungi da te; e tutte le cose delicate e sontuose son perdute per te e non si troveranno mai più.

- 15 οἱ ἔμποροι τούτων, οἱ πλουτήσαντες ἀπ' αὐτῆς, ἀπὸ μακρόθεν  
 i emporoi questi i arricchirsi da di-esse da makrothen  
[G3588](#) [G1713](#) [G3778](#) [G3588](#) [G4147](#) [G0575](#) [G0846](#) [G0575](#) [G3113](#)
- στήσονται, διὰ τὸν φόβον τοῦ βασανισμοῦ αὐτῆς, κλαίοντες καὶ  
 stare-in-piedi per-mezzo-di il timore del tormento di-esse piangere e  
[G2476](#) [G1223](#) [G3588](#) [G5401](#) [G3588](#) [G0929](#) [G0846](#) [G2799](#) [G2532](#)
- πενθοῦντες,  
 penthoutes  
[G3996](#)

I mercanti di queste cose che sono stati arricchiti da lei se ne staranno da lungi per tema del suo tormento, piangendo e facendo cordoglio, e dicendo:

- 16 λέγοντες, Ουαί, ουαί, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, ἡ περιβεβλημένη βύσσινον,  
dire guai guai la città la grande la rivestire bussinon  
[G3004](#) [G3759](#) [G3759](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#) [G3588](#) [G4016](#) [G1039](#)
- καὶ πορφυροῦν, καὶ κόκκινον; καὶ κεχρυσωμένη ἐν χρυσίῳ, καὶ λίθῳ  
e porphuroun e scarlatto e kechrusōmenē in chrusiō e pietra  
[G2532](#) [G4210](#) [G2532](#) [G2847](#) [G2532](#) [G5558](#) [G1722](#) [G5553](#) [G2532](#) [G3037](#)
- τιμίῳ, καὶ μαργαρίτῃ!  
prezioso e perla  
[G5093](#) [G2532](#) [G3135](#)

Ahi! ah! la gran città ch'era vestita di lino fino e di porpora e di scarlatto, e adorna d'oro e di pietre preziose e di perle! Una cotanta ricchezza è stata devastata in un momento.

- 17 ὅτι μιᾷ ὥρᾳ ἡρημώθη ὁ τοσοῦτος πλοῦτος, καὶ πᾶς κυβερνήτης, καὶ  
che uno ora ἡρημώθη ὁ tanto ricchezza e ogni kubernētēs e  
[G3754](#) [G1520](#) [G5610](#) [G2049](#) [G3588](#) [G5118](#) [G4149](#) [G2532](#) [G3956](#) [G2942](#) [G2532](#)
- πᾶς ὁ ἐπὶ τόπον πλέων, καὶ ναῦται, καὶ ὅσοι τὴν θάλασσαν  
ogni il su luogo pleōn e nautai e quanti la mare  
[G3956](#) [G3588](#) [G1909](#) [G5117](#) [G4126](#) [G2532](#) [G3492](#) [G2532](#) [G3745](#) [G3588](#) [G2281](#)
- ἐργάζονται, ἀπὸ μακρόθεν ἔστησαν,  
lavorare da makrothen stare-in-piedi  
[G2038](#) [G0575](#) [G3113](#) [G2476](#)

E tutti i piloti e tutti i naviganti e i marinari e quanti trafficano sul mare se ne staranno da lungi;

- 18 καὶ ἔκραζον, βλέποντες τὸν καπνὸν τῆς πυρώσεως αὐτῆς, λέγοντες, Τίς  
e ekrazon guardare il fumo della purōseōs di-esse dire chi?  
[G2532](#) [G2896](#) [G0991](#) [G3588](#) [G2586](#) [G3588](#) [G4451](#) [G0846](#) [G3004](#) [G5101](#)
- ὁμοία τῇ πόλει τῇ μεγάλῃ;  
simile alla città alla grande  
[G3664](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#)

e vedendo il fumo dell'incendio d'essa esclameranno dicendo: Qual città era simile a questa gran città?

- 19 καὶ ἔβαλον χοῦν ἐπὶ τὰς κεφαλὰς αὐτῶν, καὶ ἔκραζον, κλαίοντες καὶ  
e gettare choun su le capo di-essi e ekrazon piangere e  
[G2532](#) [G0906](#) [G5522](#) [G1909](#) [G3588](#) [G2776](#) [G0846](#) [G2532](#) [G2896](#) [G2799](#) [G2532](#)
- πενθοῦντες, λέγοντες, Ουαί, ουαί, ἡ πόλις ἡ μεγάλη, ἐν ᾗ  
penthountes dire guai guai la città la grande in al-quale  
[G3996](#) [G3004](#) [G3759](#) [G3759](#) [G3588](#) [G4172](#) [G3588](#) [G3173](#) [G1722](#) [G3739](#)
- ἐπλούτησαν πάντες οἱ ἔχοντες τὰ πλοῖα ἐν τῇ θαλάσῃ ἐκ τῆς  
arricchirsi ogni i avere i ploia in alla mare da della  
[G4147](#) [G3956](#) [G3588](#) [G2192](#) [G3588](#) [G4143](#) [G1722](#) [G3588](#) [G2281](#) [G1537](#) [G3588](#)
- τιμιότητος αὐτῆς! ὅτι μιᾷ ὥρᾳ ἡρημώθη.  
timiotētos di-esse che uno ora ἡρημώθη.  
[G5094](#) [G0846](#) [G3754](#) [G1520](#) [G5610](#) [G2049](#)

E si getteranno della polvere sul capo e grideranno, piangendo e facendo cordoglio e dicendo: Ahi! ah! la gran città nella quale tutti coloro che aveano navi in mare si erano arricchiti con la sua magnificenza! In un momento ella è stata ridotta in un deserto.

20 Εὐφραίνου ἐπ' αὐτῇ, οὐρανέ, καὶ οἱ ἅγιοι, καὶ οἱ ἀπόστολοι, καὶ  
 euphrainou su a-esse cielo e i santo e i apostolo e  
[G2165](#) [G1909](#) [G0846](#) [G3772](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0040](#) [G2532](#) [G3588](#) [G0652](#) [G2532](#)

οἱ προφῆται; ὅτι ἔκρινεν ὁ Θεὸς τὸ κρίμα ὑμῶν ἐξ αὐτῆς.  
 i profeta che giudicare il Dio il giudizio di-voi da di-esse  
[G3588](#) [G4396](#) [G3754](#) [G2919](#) [G3588](#) [G2316](#) [G3588](#) [G2917](#) [G4771](#) [G1537](#) [G0846](#)

Rallegrati d'essa, o cielo, e voi santi, ed apostoli e profeti, rallegratevi poiché Dio, giudicandola, vi ha reso giustizia.

21 Καὶ ἦρεν εἷς ἄγγελος ἰσχυρὸς λίθον, ὡς μύλινον μέγαν, καὶ ἔβαλεν  
 e togliere uno angelo forte pietra come mulinon grande e gettare  
[G2532](#) [G0142](#) [G1520](#) [G0032](#) [G2478](#) [G3037](#) [G5613](#) [G3458](#) [G3173](#) [G2532](#) [G0906](#)

εἰς τὴν θάλασσαν, λέγων, Οὕτως ὁρμήματι βληθήσεται Βαβυλῶν ἡ μεγάλη  
 verso la mare dire così ormēmati gettare Babilonia la grande  
[G1519](#) [G3588](#) [G2281](#) [G3004](#) [G3779](#) [G3731](#) [G0906](#) [G0897](#) [G3588](#) [G3173](#)

πόλις, καὶ οὐ μὴ εὕρεθῆ ἔτι.  
 città e non non trovare ancora  
[G4172](#) [G2532](#) [G3756](#) [G3361](#) [G2147](#) [G2089](#)

Poi un potente angelo sollevò una pietra grossa come una gran macina, e la gettò nel mare dicendo: Così sarà con impeto precipitata Babilonia, la gran città, e non sarà più ritrovata.

22 καὶ φωνὴ κιθαρῳδῶν, καὶ μουσικῶν, καὶ αὐλητῶν, καὶ σαλπιστῶν, οὐ  
 e voce kitharōdōn e mousikōn e aulētōn e salpistōn non  
[G2532](#) [G5456](#) [G2790](#) [G2532](#) [G3451](#) [G2532](#) [G0834](#) [G2532](#) [G4538](#) [G3756](#)

μὴ ἀκουσθῆ ἐν σοὶ ἔτι; καὶ πᾶς τεχνίτης πάσης τέχνης, οὐ μὴ  
 non udire in a-voi ancora e ogni technitēs ogni technēs non non  
[G3361](#) [G0191](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2089](#) [G2532](#) [G3956](#) [G5079](#) [G3956](#) [G5078](#) [G3756](#) [G3361](#)

εὕρεθῆ ἐν σοὶ ἔτι; καὶ φωνὴ μύλου, οὐ μὴ ἀκουσθῆ ἐν σοὶ  
 trovare in a-voi ancora e voce mulou non non udire in a-voi  
[G2147](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2089](#) [G2532](#) [G5456](#) [G3458](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0191](#) [G1722](#) [G4771](#)

ἔτι;  
 ancora  
[G2089](#)

E in te non sarà più udito suono di arpisti né di musicisti né di flautisti né di sonatori di tromba; né sarà più trovato in te artefice alcuno d'arte qualsiasi, né s'udrà più in te rumor di macina.

23 καὶ φῶς λύχνου, οὐ μὴ φάνη ἐν σοὶ ἔτι; καὶ φωνὴ νυμφίου  
 e luce luchnou non non apparire in a-voi ancora e voce numphiou  
[G2532](#) [G5457](#) [G3088](#) [G3756](#) [G3361](#) [G5316](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2089](#) [G2532](#) [G5456](#) [G3566](#)

καὶ νύμφης, οὐ μὴ ἀκουσθῆ ἐν σοὶ ἔτι; ὅτι οἱ ἔμποροὶ σου  
 e numphēs non non udire in a-voi ancora che i emporoi di-voi  
[G2532](#) [G3565](#) [G3756](#) [G3361](#) [G0191](#) [G1722](#) [G4771](#) [G2089](#) [G3754](#) [G3588](#) [G1713](#) [G4771](#)

ἦσαν οἱ μεγιστᾶνες τῆς γῆς, ὅτι ἐν τῇ φαρμακείᾳ σου, ἐπλανήθησαν  
 essere i megistanes della terra che in alla pharmakeia di-voi sviare  
[G1510](#) [G3588](#) [G3175](#) [G3588](#) [G1093](#) [G3754](#) [G1722](#) [G3588](#) [G5331](#) [G4771](#) [G4105](#)

πάντα τὰ ἔθνη.  
 ogni i nazione  
[G3956](#) [G3588](#) [G1484](#)

E non rilucerà più in te lume di lampada e non s'udrà più in te voce di sposo e di sposa; perché i tuoi mercanti erano i principi della terra, perché tutte le nazioni sono state sedotte dalle tue malie,

24 καὶ ἐν αὐτῇ, αἷμα προφητῶν καὶ ἁγίων εὐρέθη, καὶ πάντων τῶν  
e in a-esse sangue profeta e santo trovare e ogni dei  
[G2532](#) [G1722](#) [G0846](#) [G0129](#) [G4396](#) [G2532](#) [G0040](#) [G2147](#) [G2532](#) [G3956](#) [G3588](#)  
ἐσφαγμένων ἐπὶ τῆς γῆς.  
uccidere su della terra  
[G4969](#) [G1909](#) [G3588](#) [G1093](#)

| e in lei è stato trovato il sangue dei profeti e dei santi e di tutti quelli che sono stati uccisi sopra la terra.